

CURRICULUM VITAE (updated 6-1-2018)

DEBRA DIANE ANDRIST, Ph.D.

Professor of Spanish/Sigma Delta Pi (Spanish honorary) advisor

Sam Houston State University, Box 2147, Huntsville, TX. 77341

ABIV 333 Office phone: 936-294-1414

andrism@shsu.edu

EDUCATION (9)

University of St. Thomas, Houston, TX: Gaelge (Irish), Spring '07

Rice University, Houston, TX: Spoken Arabic, Spring '04

Centro de Cultura y Estudios Carmen de las Cuevas, Granada, Spain: Advanced language and culture studies, Summer '91

MELLON FOUNDATION POST-DOCTORAL FELLOWSHIP: Magical Realism in the Modern Latin American Novel, Rice University, Houston, Tex., May-June '89, October '89

STATE UNIVERSITY OF NEW YORK, Buffalo: Ph.D. '85, Spanish (Dissertation: "Love, Honor, and the Male-Female Relationship in Representative Authors of the Spanish Comedia)

UNIVERSITY OF UTAH, Salt Lake City: M.A. '79, Spanish

University of Nebraska at Omaha: Non-matriculated work '75-77, French and Art History

FORT HAYS KANSAS STATE UNIVERSITY, Hays City: B.A. '72, Spanish and Sociology

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores, Monterrey, Mexico: Summer '71, Hispanic Language and Culture

EMPLOYMENT (UNIVERSITY) (5)

SAM HOUSTON STATE UNIVERSITY, Huntsville, TX: Foreign Languages: Founding Chair, '07-'14; Professor of Spanish, '07-; Graduate Faculty, '07- [1411 Elementary Spanish I; 1412 Elementary Spanish II; 2311 Intermediate Spanish I; 2312 Intermediate Spanish II (face-to-face & on-line); 2312 Intermediate Spanish II for Medical & Health Professions (on-line) 2312 Intermediate Spanish II (on-line); 4370 Hispanic Women; 4370 & 5331 Medical Spanish: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Hispanic Art & Literature (face-to-face & on-line); 3364 Spanish for Medical Professions; 3368 Conversation I; 3369 Conversation II; Study Abroad in Puebla (México) Field School: 3369, 4370; Conversation II, 3376 Mexican Short Story; 3380 Culture of Spain; 3381 Literature in Spanish for Children; 3385 Spanish Presence in the New World, 3361 Grammar & Composition (face-to-face & on-line); 4361 Advanced Grammar & Composition; 4364 Spanish American Prose; 4370 Latin American Current Events (on-line); 5332 Golden Age (on-line & face-to-face); 5336 Hispanic Women's Studies (face-to-face & on-line); Costa Rica Study Abroad: 3369 Conversation II, 4370 Costa Rican Culture]

UNIVERSITY OF ST. THOMAS, Houston, TX.: Modern and Classical Languages: Cullen Professor of Spanish, '03-'07; Professor of Spanish, '97-'07; Chair, '97-'03, '06-'07; Associate Professor of Spanish, '96-'97; Master in Liberal Arts Faculty, '96-'07; (1331-2 Elementary Spanish I & II; 1335 Review of Basic Skills; 2334 Intermediate Spanish for the Bilingual; 3337 Grammar and Guided Composition, 3338 Introduction to Research & Literary Analysis; 4331 Survey of Spanish American Literature; 4333-4 Survey of Spanish Literature I & II; 4371 Spanish Culture; 4372 Hispanic American Culture; U.S. Hispanic Writers; 3341 & 4332 Medical Professions I & II; 4393 Hispanic Women Writers & Artists, *Comedia*; 4391 Independent Study; 4392 Internship); St. Patrick's University, Mantooth, Ireland Study Abroad 2007:

Irish/Iberian/Iberian Irish Intersections in Culture, Irish/Iberian/Iberian Irish Intersections in Literature

BAYLOR UNIVERSITY, Waco, TX: Modern Foreign Languages: Associate Professor of Spanish, '92-'96; Assistant, '86-'92, Lecturer '82-85 (Language skills courses; Medical Spanish; Hispanic Women Writers; Latin American Women Artists; Introduction to Literature; Literature of the Fantastic in Spanish; Spain Study Abroad (Madrid) 1992: Language 4, Literature; Honors Colloquiums in Research & Hispanic Literature; Spanish component of Modern Foreign Languages course, Perspectives of Literature in Translation; Civic Education Program: Gender Issues, Multi-cultural Perspectives; Core Curriculum Faculty: World Cultures IV & V: Continuing Education courses (Feminine Perspective of Literature, Medical Spanish, Spanish for Travelers, Literary Masterpieces in Translation, Hispanic Feminist Writers of the Fantastic); University for Young People: 3rd/4th/5th, 6th/7th/8th

STATE UNIVERSITY OF NEW YORK, Buffalo: Administrative Assistant to Dr. Cesáreo Bandera, Director of Program in Comparative Literature, '81-82 (Administrative and Office); Teaching Assistant in Spanish, '79-81 (1st three levels), Language Coordinator/Supervisor for teaching assistants during sabbatical of Dr. Jorge Guitart); English Instructor at the Intensive English Language Institute, Summers '80-81 (Graduate, 4th and 3rd levels of Spoken, 3rd and 2nd levels of Reading); Research Assistant to Dr. Peter Boyd-Bowman, Director of Center for Critical Languages, Summer '80 (National Endowment for the Humanities 19th- Century Spanish Lexicon Project: Editor of Quotations from Literature to Demonstrate Lexical Variations)

UNIVERSITY OF UTAH, Salt Lake City: Teaching Assistant in Spanish, '78-79 (1st three levels)

EXTERNAL REVIEWER (9)

Tarleton State University, Department of Languages & English External Review, spring /18.

University of Alabama, Huntsville, AL, Department of Languages External Review, Sept. '14.

Texas Southern University, World Languages & Cultures Program External Review Follow-up Retreat, Apr. '14.

Arkansas State University, World Languages & Cultures Program External Review, Feb. '14.

Texas Southern University, External Review (of the Spanish BA and languages), Department of Foreign Languages, Feb. 2013.

Texas A & M International University's Department of Education grant for Undergraduate International Studies and Foreign Language Program for a translation program, 2003-04.

Texas Southern University, Program Review of the Department of English and Foreign Languages, 2002.

University of St. Thomas, Internal Self-Study of Modern & Classical Languages, June, '95;

Mercer University, Southern Association of Colleges and Schools, Commission on Colleges
Reviewer, April 1994.

BOOKS

CONTRACTED AND TO APPEAR

CRITICISM

Family, Friends & Foes in Hispanic Art & Literature. Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK:
The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January
2019.

CONTRACTED BUT PENDING FINAL SUBMISSION

CRITICISM

Latin American Revisionist Mythmakers, Lewiston, NY, Edwin Mellon Press

IN PRINT

CRITICISM (4)

S/HE: Sex & Gender in Hispanic Art & Literature, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The
Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January
2018.

Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature, Debra. D.
Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of
The Alpha Press Ltd), January 2017.

*The Body, Subject & Subjected: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Spanish,
Indigenous & Hispanic American Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The
Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January
2016. Winner of the 2016 South Central Language Association Book Prize.

Deceit Plus Desire Equals Violence: A Girardian Study of the Spanish 'Comedia.' NY: Peter
Lang Publishing, Inc., '89. (negotiation with Editorial Pliegos, Madrid, for translation)
(nomination for 1990 NEH Award by SUNY/Buffalo: most outstanding publication by recent
humanities graduate)

TEXTBOOKS (3)

Charlemos un poco. 3rd Ed. (50% re-write of readings and culture) Boston: Heinle & Heinle,
'95; *Charlemos un poco, Workbook/Laboratory Manual*. 3rd. Ed. (50% re-write and re-
organization) Boston: Heinle & Heinle, '95.

Ahora, leamos. 3rd Ed. (75% re-write) Boston: Heinle & Heinle, '95.

CHAPTERS (2)

CONTRACTED & TO APPEAR

“Female Friendship: Rosario Castellanos’ Las amistades efímeras,” in *Family, Friends & Foes in Hispanic Art & Literature.*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2019:

“Deceit Plus Desire Equals Diversion: Female Rivals in the Spanish Comedia,” in *Family, Friends & Foes in Hispanic Art & Literature.*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2019

“Male & Female Friendship in the Italo-Hispanic Tradition” in *Family, Friends & Foes in Hispanic Art & Literature.*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2019

IN PRINT (8)

“Images of Power: Visual Transformations of Our Lady (of Guadalupe), Female Saints & Angels,” in *S/HE: Sex & Gender in Hispanic Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2018 (appeared Dec. ’17), 69-82.

“Women and the Spanish Civil War,” in *S/HE: Sex & Gender in Hispanic Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2018,

“Incest in Medieval/Renaissance Spanish Poetry,” in *Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2017. 55-63.

“Gender Violence: Social & Personal Control Techniques Through the Ages in Hispanic Worlds,” in *Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2017, 63-81.

“The Female Body and Control via Transformation: The Beauty and the Beast,” in *The Body, Subject & Subjected: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Spanish, Indigenous & Hispanic American Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2016.

“Control of the Female Body: Threats and Violence vs. Strategies,” in *The Body, Subject & Subjected: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Spanish, Indigenous & Hispanic American Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2016.

“Transformation, Code, and Mimesis: Healing the Family in ‘Like Water for

Chocolate.”” *Laura Esquivel's Mexican Fictions*,” Elizabeth Willingham, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), 2010, 121-135.

Andrist, Debra D. "La Semiótica de la Chicana: La Escritura de Gloria Anzaldúa." *Mujer y Literatura Mexicana y Chicana: Culturas en Contacto*, 2. Aralia López González, Amelia Malagamba, and Elena Urrutia, eds. Tijuana: El Colegio de la Frontera Norte, 1990. 243-247.

ARTICLES/CHAPTERS REPRINTED IN SEPARATE BOOKS BY EDITOR REQUEST (3)
"Male and Female Friendship in the Quijote," from *Cervantes*, Vol. 3, No. 2, Fall '83, pp. 149-59, in *Family, Friends & Foes in Hispanic Art & Literature.*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2019:

Norms Violated: The Breakdown of Social Structures: Role Expectations in Arturo Usler Pietri's *Las lanzas coloradas/The Bloody Lances*, *Journal of Intercultural Disciplines*, Vol. II, spring '02. in *Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2017. 165-174.

“Transformation, Code, and Mimesis: Healing the Family in ‘*Like Water for Chocolate*’” in *Laura Esquivel's Mexican Fictions*,” in *Latin American and Iberian Perspectives on Literature and Medicine* Patricia Novilla-Corvalán, ed., *Interdisciplinary Perspectives on Literature* series, London: Routledge Publishing, 2015.

ARTICLES

IN PRINT

Pedagogical (4)

“Do You Know the Way to San . . . “ in *WSSA Newsletter*, Fall 2017.

“The Vagaries of Student Evaluations,” in *WSSA Newsletter*, Spring 2017.

“Walking the Talk: LOTE Practical Applications Across the Curriculum,” *WSSA Newsletter*, Fall 2015.

“Response to ‘Spanish Major with Teaching Certification Report,’ NCATE, Apr. '09.

“Spanish Major with Teaching Certification,” in “NCATE/ACTFL Program Review Report” NCATE, Aug. '08.

Critical/historical. (22)

“1815-1835: Popularity of the Biedermeier Style of Furniture,” and “1840-1843: Spanish Civil War” in *Great Events from History: The Nineteenth Century, 1801-1900*, Pasadena, Calif.: Salem Press, '06.

“Carolina Coronado,” *Great Lives from History: The Nineteenth Century, 1801-1900*. Pasadena, Calif.: Salem Press, ‘05.

“Costumbrismo Movement,” “Battle of Salamanca,” “Golden Age of Flamenco,” *Great Events from History: The Nineteenth Century, 1801-1900*. Pasadena, Calif.: Salem Press, ‘05

"On the Education of Women," *Visible*, III, México, D.F./Houston, TX, fall '03

"Latin American Women Artists and Power: Varo and Fini," *Visible*, II, Mexico, D.F./Houston, TX, spring '03

"Semiotics of Chicanahood," *Visible on-line*, II, Mexico, D.F./Houston, TX, spring '03.

"Lorna Dee Cervantes, Chicana Writer," "Lucha Corpi, Mexican-Born, Mexican-American Writer," "Virgil Suárez, Mexican-American Writer," "Eduardo Machado, Cuban-Born, Cuban-American Playwright," *Cyclopedia of Authors*, Pasadena, Calif.: Salem Press, '03.

"Place names in Ciro Alegria's *The World is Broad and Alien*," "Place names in Miguel Angel Asturias' *El señor Presidente*," "Place names in Ignacio Manuel Altamirano 's *El Zarco, the Bandit*," *Cyclopedia of Places*, Pasadena, Calif.: Salem Press, '02.

“La fusión progresiva de las culturas española e hispanoamericana: La influencia de la Iglesia Romanocatólica y la literatura latinoamericana/The Progressive Fusion of the Spanish and Hispanic American Cultures: Roman Catholic Influence and Latin American Literature,” *Visible*, I, Mexico, D.F./Houston, TX, fall '02.

“Social Structure and Role Expectations in Usler Pietri's *Las lanzas coloradas*,” *Journal of Intercultural Disciplines*, Vol. II, spring '02.

"Central America," *Current World Conflicts and Confrontations*, Salem Press, 1998.

"Rolando Hinojosa-Smith," "Diego Rivera," *Multicultural Encyclopedia*, Supplement, Salem Press, 1997.

"Latin American Women Artists: Be They Revisionist Myth-Makers in the Fantastic Mode or Traditionalists, All Deal With Power," *Louisiana Endowment for the Humanities Magazine*, 1996.

"Latin American Women Artists: Be They Revisionist Myth-Makers in the Fantastic Mode or Traditionalists, All Deal With Power," <http://www.accents.com/sinfonica/>

"Revisiones y reversos de Rima de Vallbona: ‘Beto y Betina,’” *Revista de Filología*, Universidad de Costa Rica, Vol. I, enero-diciembre 1995, extraordinario.

"Hispanic American Artists: O-Z," *Latino Encyclopedia*, Pasadena, Calif.: Salem Press, 1995.

"Rosario Castellanos," *Masterpieces in Hispanic Literature*, Pasadena, Calif.: Salem Press, 1994.

"Latin American Women Writers," *Approaches to and Resources for on Hispanic Women Writers*, Indiana University, Purdue University at Fort Wayne, 1994.

"Nature Imagery in *Rosa exigida*: The Poetry of Sylvia Puentes de Oyenard", *Letras femeninas*, Vol. IXI, No. 1-2, Primavera-Otoño 1993.

"Marianism: The Christian Cult of the Virgin Mary," *Women's Studies Encyclopedia*, Vol. 3: History, Philosophy and Religion, Westport, Conn.: Greenwood Press, '92.

"Non-traditional Concepts of Motherhood: Hispanic Women Poets of the 20th Century," *Letras femeninas*, Vol. XV, No. 1-2, Primavera-Otoño 1989, pp. 100-4.

"Male and Female Friendship in the Quijote," *Cervantes*, Vol. 3, No. 2, Fall '83, pp. 149-59.

JURIED PROCEEDINGS (5)

"Luisa Valenzuela: Revisionist Mythmaker," in "Texto, Contexto y Postexto: Aproximaciones a la obra de Luisa Valenzuela" en un volumen de la serie *Nueva América*. Pittsburg, PA: University of Pittsburg's Publicaciones de la Revista Iberoamericana y del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2010.

"Social Structure and Role Expectations in Uslar Pietri's *Las lanzas coloradas*," *Proceedings of the National Association of Hispanic & Latino Studies Conference*, Houston, TX., 2000.

"Multi-tranformaciones en la obra de Rima Rothe de Vallbona," Nuevos acercamientos a la obra de Rima de Vallbona, Jorge Chen Sham, ed. (*Actas del Simposio-Homenaje*). San José: University of Costa Rica, '00, 119-26.

"Deceit Plus Desire Equals Diversion," *Proceedings of the SUNY/Buffalo Sesquicentennial Symposium on Hispanic Studies*, '97.

"La semiótica de ser chicana: la literatura por chicanas," *Proceedings of Coloquio Fronterizo*, Tijuana, Mexico, '88.

TRANSLATIONS

BOOKS

IN PRINT

Short stories

Salum Nemer, RoseMary. *Between the Spaces*. Trans. Debra D. Andrist, Ph.D. México, D.F.: *Literal*, '04 (from *Entre los espacios*).

Children

El manatí. Corey, Donna and Strykowski, Joe. Crystal River, Fla.: Sundiver Productions Company, '92. (from *Manatee*, '90)

CHAPTERS ()

IN PRINT (6)

“Twentieth-Century Mothers as S/heroes. Maternalism, ‘Rooting’ and Solidarity:

The Poetry of Ángela Figuera Aymerich” from the Spanish by María Montserrat Feu-López in *S/HE: Sex & Gender in Hispanic Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2018 (appeared Dec. ’17), 93-116.

“Eroticism in Two ‘Medio Siglo’ Mexican Women Writers of the Uncanny: Amparo Dávila and Guadalupe Dueñas,” from the Spanish by Eduardo Cerdán in *S/HE: Sex & Gender in Hispanic Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2018 (appeared Dec. ’17), 246-271.

“Lebanese Children Against War: The Children’s Speech Artifice in Rose Mary Salum’s *El Agua Que Mece el Silencio/The Water That Rocks the Silence*” by Eduardo Cerdán in *Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2017, 44-55.

“Violence and the Victimization of Difference in Hispanic American Literature” by Jorge Chavarro in *Insult to Injury: Violence in Spanish, Hispanic American & Latino Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2017, 81-94.

“The (Spiritual) Body Cured by Alchemy: Francisco de Quevedo and His Knowledge of Alchemy/Francisco de Quevedo y su conocimiento de la alquimia” by RoseMary Salum Nemer in *The Body, Subject & Subjected: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Spanish, Indigenous & Hispanic American Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2016.

“Control of the “Gay” Male Body Ravaged by Disease: AIDS in The Latin-American Literature Scenario/SIDA en el escenario literario de Latinoamérica,” by Jorge Chavarro in *The Body, Subject & Subjected: The Body, Illness, Injury, Treatment & Death in Spanish, Indigenous & Hispanic American Art & Literature*, Debra. D. Andrist, ed., Eastbourne, UK: The Alpha Press Ltd (Sussex Academic Press is a trading name of The Alpha Press Ltd), January 2016.

ARTICLES (9)

CONTRACTED & TO APPEAR (9)

Nine short mid-20th century newspaper chronicles in upcoming book by María Montserrat Feu López, to appear 2019.

IN PRINT (9+)

“Gabriel de la Mora: El gozo de la Mirada/Gabriel de la Mora: The Pleasure of Visual Perception,” by Carmen Cebreros, *Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 19, winter '09-'10, 11-17.

“A Conversation With Luis Tomasello From Modern Work to His Recent Work,” by Francesca Bellini Joseph, *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 18, fall '09,

“Dilemmas of the Future North American President/Dilemas del futuro presidente norteamericano,” by José Blanco, *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 14, fall '08, 5-9.

“Interview with Miguel Ángel Rojas/Entrevista con Miguel Ángel Rojas,” by RoseMary Salum, *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 13, summer '08, 9-13.

“Excessive Imagination: An Interview with Francisco Hinojosa,” by Socorro Venegas, *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. fall '07,

“My Life With Juan Soriano (1920-2006): A Posthumous Letter to My Partner/Mi vida con Juan Soriano: Carta póstuma a mi compañero,” *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 5, Spring '06, 3

"A Christmas Concert/Un concierto navideño," Houston Symphony, Dec. '03

"Photography/Fotografía," *Visible*, México, D.F./Houston, TX, Spring '03

OTHER TRANSLATIONS

Numerous legal documents for White, Attorney at Law, Waco, TX; Thomas Castellano, Attorney at Law, Houston, TX and others

INTERVIEWS

IN PRINT (5)

“I Think of a Blank Page as my Best Friend: Interview with Sarah Cortez,” Houston & México, D.F.: *LITERAL: LATIN AMERICAN VOICES*, Fall 2014

<http://www.literalmagazine.com/bilingual/sarah-cortez-i-think-of-a-black-page-as-my-best-friend/>

“Picasso Black and White/Picasso Negro y Blanco: Alison de Lima Greene, Museum of Fine Arts/Houston and Dr. Enrique Mallén, On-Line Picasso Project,” *Literal: Voces Latinoamericanas*, Houston/México D. F. Vol. 32, Primavera/Spring '13, 36-41.

"Nicolás Kanellos and Arte Público Press, *Literal*, Spring '05, Houston/México, D.F. (reprint from *South Central Review*)

"Pat Collins & San Rafael Films' Mexican Series, *Visible IV*, Spring 04, Houston/México, D.F.,

"Nicolás Kanellos and Arte Público Press," *South Central Review*, spring 02.

MOVIE STUDY GUIDES (3)

Secondary & University Study Guides for San Rafael Films' trilogy of movies available in English: *Holy Week/Semana santa* '05 and *Guadalupe: Mother of All Mexico/Guadalupe: Madre de todo México*, '05; *Following the Spirit/Siguiendo el espíritu* '07

"Definitive Tango/Tango definitivo," *Visible*, México, D.F./Houston, TX, Fall '02.

BILINGUAL REVIEWS (1)

TO APPEAR

Building Bridges, Not Walls: Nourishing Diverse Cultures in Faith. Burke, John Francis, Collegeville, MN: Liturgical Press, softcover, in *Literal: Voces Latinoamericanas*. To appear 2018.

IN PRINT (2)

Buenos Aires Noir/The Dark Underbelly of Buenos Aires. Díaz, Gwendolyn. Buenos Aires, 2016, softcover, in *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston, to appear Spring 2017.

"Una página blanca es mi mejor amiga,/I Think of a Blank Page as my Best Friend," Entrevista con Sarah Cortez, Houston & México, D.F.: *LITERAL: LATIN AMERICAN VOICES*, Fall 2014 <http://www.literalmagazine.com/bilingual/sarah-cortez-i-think-of-a-black-page-as-my-best-friend/amiga>

BOOK REVIEWS

ACCEPTED AND TO APPEAR (4)

Disability and World Religions. Schumm, Darla Y. & Stoltzfus, Michael, eds., Waco, TX: Baylor University Press, 2016. hardcover, in *Social Science Journal* (Official Journal of the Western Social Science Association). To appear 2018.

Ethnic Realities of Mexican Americans from Colonialism to 21st Century Globalization. Guevara Urbina, Martín, Vela, Joel E. and Sánchez, Juan O. Springfield, Ill.: Charles C. Thomas, Publishers, LTD, 2014, softcover, in *Social Science Journal* (Official Journal of the Western Social Science Association). To appear 2018.

"*A Forbidden Passion*," *Américas*, to appear.

IN PRINT (16)

National colors: Racial Classification and the State in Latin America. Loveman, Mara. Oxford (England) University Press, 2014, softcover, in *Social Science Journal* (Official Journal of the Western Social Science Association). Vol. 52, issue 2, Sept. 2015,

Chicana and Chicano Mental Health. Flores, Yvette G. Tucson: University of Arizona Press, 2013, softcover, in *Social Science Journal* (Official Journal of the Western Social Science Association). Vol. 52, Issue 1, Mar. 2015, 84-85.

Cold Blue Steel. Cortez, Sarah. Huntsville: Texas Review Press, 2013, softcover, in Houston and México D.F.: *Literal: Latin American Voices*, Fall 2014.
http://www.literalmagazine.com/english_post/poetcopcoppoet/

Women and Power in Argentine Literature. Díaz, Gwendolyn. Austin: University of Texas Press, 2007, softcover, in *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston, Vol. 26, fall 2011, 56.

“The Other Hemingway,” *Hemingway’s Cuban Son: Reflections on the Writer by his Longtime Majordomo*. Villarreal, René and Villarreal, Raúl. Kent, Ohio: The Kent State University Press, 2009, hardcover. In *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston, Vol. 21, summer/verano 2010, 54.

Best of Contemporary Mexican Fiction. Uribe, Álvaro, ed., & Sears, Olivia, trans. ed. Champaign, Ill. & London: Dalkey Archive Press, 2009. 529 pages. \$15.95, paperback. in *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston, Vol. 17, summer ’09, 55.

Manuel Álvarez Bravo: Photopoetry. San Francisco: Chronicle Books, 2008. 336 pp., 360+ illustrations. \$75.00. hard cover in *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston, Vol. 16, spring ’09, 55.

Alfredo Boulton and his Contemporaries: Critical Dialogues in Venezuelan Art, 1912-1974. Ed. Ariel Jiménez. New York: MoMA, 2008. 376 pages: 86 illustrations. \$35.00, paperback, in *Literal: Latin American Voices/Literal: Voces latinoamericanas*. México, D.F./Houston: Vol. 15, winter ’08, p. 53

Schmidt Cruz, Cynthia. *Mothers, Lovers, and Others: The Short Stories of Julio Cortazar*, by Debra D. Andrist, *Hispania*, vol. 87 no. 4, December 2004, pages 735-736 – direct link to item in JSTOR: <https://ezproxy.shsu.edu/login?url=http://www.jstor.org/stable/20140895>

Censer, Jane Turner. *The Reconstruction of White Southern Womanhood 1865-1895*, by Debra D. Andrist, *Journal of American Studies Association of Texas*, vol. 35, November 2004, pages 110-111.

Jiménez, Luis, ed. *La voz de la mujer en la literatura hispanoamericana fin-de-siglo*, by Debra D. Andrist, *Hispania*, vol. 84 no. 1, March 2001, pages 70-71 – direct link to item in JSTOR: <https://ezproxy.shsu.edu/login?url=http://www.jstor.org/stable/3657908>

Chapa, Juan Bautista. *Texas & Northeastern Mexico, 1630-1690*, by Debra D. Andrist, *Journal of American Studies Association of Texas*, vol. 29, October 1998, page 84.

Vélez-Ibañez, Carlos G. "Border Visions: Mexican Cultures of the Southwest United States," by Debra D. Andrist, *Journal of American Studies Association of Texas*, vol. 28, October 1997, page 87.

Foster, William C. *Spanish Expeditions into Texas, 1689-1768*, by Debra D. Andrist, *Journal of American Studies Association of Texas*, vol.27, October 1996, pages 90-91.

Michie, Helena. *Sororophobia: Differences Among Women in Literature and Culture*, by Debra D. Andrist, *Journal of American Studies Association of Texas*, vol. 24, October 1993, pages 97-98.

The Responsibility of Rage: Without Discovery: A Native Response of Columbus, by Debra D. Andrist, *Américas*, Vol. 21.2 (Summer 1993)

TEXTBOOK REVIEWS (20)

McGraw Hill, *Mundos de oportunidades* (elementary Spanish text), 2010.

Pearson *Arriba* (elementary Spanish text) 2009, 2010

Cengage *Nexos* (intermediate Spanish text) 2009, 2010

National Endowment for the Humanities, grants reviewer, 2009.

Heinle *Exploraciones* (elementary Spanish text, 2 levels), 2008, 2009
Journal of American Studies Association of Texas: numerous; editorial board '02-

Heinle/Thomson Learning: *Rumbos*

Houghton Mifflin: *Spanish for Medical Personnel, Nexos*

D.C. Heath: *Spanish for Medical Personnel; Mundo 21)*

Heinle & Heinle: *Proyecto Tucán*

Holt, Rinehart, and Winston: *Español en acción*; unnamed intermediate text

Prentice Hall: *Juntos*; unnamed intermediate text

Houghton Mifflin: *Claro que sí; En contacto; Communicating in Spanish*

Arte Público Press: *Reclaiming Medusa*

HarperCollins: unnamed elementary text; *Horizontes*

W.B. Saunders: unnamed medical terminology text

SCHOLARLY JURIED PRESENTATIONS

UPCOMING ACCEPTED, JURIED (3)

“Artistic Identity at the Crossroads,” with Dr. Enrique Mallén, SCMLA, San Antonio, TX, Oct. ’18.

PRESENTATIONS AT SCHOLARLY CONFERENCES (127+)

“Home, Sweet and Not-So-Sweet,” WSSA, San Antonio, TX. Apr. ’18.

“Artistic Identity” with Dr. Enrique Mallén, WSSA, San Antonio, TX, Apr. ’18.

“The History of *Sociedades Guadalupanas* & Other Hispanic Organizations in Houston, Texas” WSSA, San Francisco, Apr. ’17.

“Marianism, Sociedades Guadalupanas and Images Of Feminine Power: Folkloric Religious Art (Especially Angels) During the First Half Of The 20th Century,” Recovery Project, Arte Público Conference, Houston, Feb. ’17.

“Women & the Spanish Civil War,” Spanish Civil War Panel, SHSU Hispanic Heritage Month Activity, Oct. ’16.

“All the Lonely People: One Among the Many in Hispanic Art & Literature,” The Spectacular City: Glamour, Decadence and Celebrity in Literature and Culture, South Central Modern Language Association, Fort Worth, TX, Nov. ’16.

“Insult to Injury: Domestic Violence Against Latinas: Social (& Personal) Control Techniques in Latino Worlds,” Western Social Science Association, Reno, Nevada, Apr. ’16.

“Insult to Injury: Incest in Medieval Spanish Poetry,” 2nd Texas' Second International Conference on Medieval and Renaissance Thought, Huntsville, TX, Apr. ’16.

“Literary Protest of Sexual Abuse Through the Ages in the Hispanic World,” SCMLA, Nashville, Tenn., Oct.-Nov. ’15.

“Passport to the Virtual World: A New Approach to Study Abroad” Western Social Science Association, Portland, Ore., Apr. ’15.

“Nature Remythologized as Images of Power: Hispanic Women Artists,” SCMLA, Austin, TX. Oct. ’14.

“Chicana/Latina/Hispanic Revisionist Mythmakers,” Western Social Science Asso., Albuquerque, NM, Apr. ’14.

“Insult to Injury: Domestic Violence/Physical Abuse as Personal/Social Control Techniques (of women by men) in Literature in Spanish,” 6th Annual Medical, Social Science and Humanities Symposium, Sam Houston State University, Feb. ’14.

“Más/caras: Unmasking Hispanic Female Identity,” South Central Modern Language Asso., New Orleans, LA, Nov. ’13.

“Bridges Across Identities,” Western Social Science Association Annual Conference, Denver, CO, Apr. ’13.

“The Beast Itself and the Beast (Within): Remedios Varo and Frida Kahlo,” 5th Annual Medical, Social Science & Humanities Conference, Sam Houston State University, Feb. ’13.

“Ecology and Education: No Traditional Books,” SCMLA, San Antonio, TX, Nov. ’12.

“*Como agua para chocolate*: Magical Realism/Medical Reality,” 4th Annual Medical, Social Science & Humanities Conference, Sam Houston State University, Feb., ’12.

“One World, Many Worlds, composing the (Literary) Experience of Dominican American Women with Words and Pictures,” Western Social Science Asso., Houston, Apr. ’12.

“Fear and Loathing on the On-line Teaching Trail,” SCMLA, Hot Spring, ARK, Oct. 2011.

“Femenina, feminista y fantástica: creadoras y revisadoras puertorriqueñas de mitos,” Convocatoria: VIII Coloquio sobre las Mujeres, Mayaguez, Puerto Rico, April 2011.

“Happily Ever After on Their Own: Rosario Ferré’s Revisionist Fairy Tales,” SCMLA, Baton Rouge, LA, Oct. 09

“Words & Pictures by Dominican Women: Angie Cruz” Southwest Council of Latin American Studies, Dominican Republic, Mar. ’09

“Images of Hispanic Mothers and Daughters in Words & Pictures,” Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica, Atlanta, Ga., Oct. ’08

“Crossing and Breaking Lebanese-Mexican Borders Via Literature: RoseMary Salum’s *Spaces In-Between*,” SCOLAS, El Paso, TX, Feb. ’08

“Linking Lote (Languages Other Than English) To Curriculum and Communities,” Second International Conference on Language, Education, and Diversity (LED), University of Waikato, New Zealand, Nov. ’08

“You’ve Come a Long Way, Baby, But Where Are You Now and Where Are You Going?” Women’s Caucus Breakfast, SCMLA, Memphis, Tenn., Nov. ’07

“You’ve Come a Long Way, Baby, But Where Are You Now and Where Are You Going?” Women’s Caucus Panel, SCMLA, Memphis, Tenn., Nov. ’07

“Like Water For Chocolate (Is) Like Food For Emotion (Is) Like Illness/Injury For Transition/Transformation,” Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica (AILCFH), Seville, Spain, Oct. ‘07

“Mujeres y mitos,” SCOLAS, Mérida, México, Mar. ‘07

“Political Power and the Medieval Infantas of Spain,” Medieval Conference, Leeds, England, July 2006

“Feminine Faces and Facades: Literary Representation in Latin America,” SCOLAS, Albuquerque, NM, March 2006

“Whose Faculty? Women Mentoring Women,” SCMLA, Houston, TX, Oct. ‘05

“Integrating Academia and the Multi-Cultural Community: Walking the Talk,” Fifth International Conference on Diversity in Organizations, Communities and Nations, Institute of Ethnic Administrators, Beijing, China, June-July ‘05

“Los senderos lingüísticos que bifurcan: la traducción como visión y division en las Américas/Forking Linguistic Paths: Translation as Vision and Division in the Americas,” SCOLAS, Veracruz, México, Mar. ‘05

“The Hispano-Irish in Chile,” The Hispanic Connection, Irish Studies Conference, Houston, TX, Feb. ‘05

“The Colors of Change: Morocco,” Color Conference, Houston Institute for Culture, Nov. ‘04.

“Walking the Talk: Practical Applications of Language: Civic Education and Service Learning,” Conference on Civic Learning Research, Reno, Nevada, Sept. ‘04.

“Either/Or, Neither/Nor: Teaching & Pedagogy,” Teaching Professor Pedagogy Conference, Philadelphia, PA, May ‘04

“Walking the Talk: Practical Applications of Language,” SCOLAS, San Antonio, TX, Mar. ‘04

"Male Friendship in the Italo-Hispanic Literary Tradition: Latin America," (also organizer and presenter of workshop, "Integrating the Practical Application of Languages Across the Curriculum,") International Conference on Arts and Humanities, Honolulu, Hawaii, Jan. '04

"Violence and Victims in Southern Cone Feminist Literature," (also organizer and moderator of panel, "The Poetic Process"), South Central Modern Language Asso., Hot Springs, ARK, Oct. '03

"Violence," Southwest Council of Latin American Studies, New Orleans, Mar. '03

"Violence as a Control Mechanism in Literature by Latin American Women: Castellanos, Valenzuela and Vega," " National Association of Hispanic & Latin American Studies, Houston, Feb. 03

"Illness as a Coping Strategy in Works by Latin American Women Writers: Rosario Castellanos," South Central Modern Language Association, Austin, TX, Oct. '02

"Proto-Feminists of the Spanish Middle Ages: Two Nuns," Texas Medieval Association, Houston, TX, Oct. '02

"The Progressive Fusion of the Spanish and Hispanic American Cultures: Roman Catholic Influence and Latin American Literature," National Association of Hispanic & Latin American Studies, Houston, TX, Feb. 02

"Chicanahood Through Literature," SCOLAS, Santa Fe, NM, Mar. 01.

"Las escritoras chicanas: puentes y auto-puentes," National Association of Hispanic & Latino Studies Conference, Houston, TX, Feb. 01

"Deceit Plus Desire Equals Diversion," International Society for Luso-Hispanic Humour Studies, Montreal, Canada, Sept. 00.

"Proto-feminists of the Spanish Middle Ages," International 15th-Century Studies Congress, Antwerp, Belgium, July 00

"Social Structure and Role Expectations in Usler Pietri's *Las lanzas coloradas*," National Association of Hispanic & Latino Studies Conference, Houston, TX, Feb. 00

"Reinventing the World Languages Department: A Case Study in Progress," American Association of Teachers of Spanish Forum on the Future of Departments of Spanish & Portuguese, Smith College, Massachusetts, Sept. '99.

"Multi-tranformaciones en la obra de Rima Rothe de Vallbona," Symposium Honoring Rima de Vallbona, UST, Sept. 99.

"The Semiotics of Spanish Womanhood: Words & Pictures," Third Annual New Europe at the Crossroads, Teikyo University, Berlin, Germany, July '99

"Illness as a Gender-linked Coping Strategy in Latin American Fiction by Women," Madness, Illness & Bodies: the Hispanic Woman Writer and Her Fragmented World, Fundación Cultural Iberoamericana, Washington, D.C., Oct. '98

"The Semiotics of Chicanahood: Pinta Artists," National Association of Hispanic & Latin American Studies Conference, Houston, TX, Feb. '98

"On the Education of Women . . .," SCMLA, Dallas, Oct. 97

"Multi-Identity Hispanic Women Writers," First FIU-UM Conference on Iberian/Iberian American Literatures, Miami, Fla., Oct. '97

"Feminine, Feminist, Fantastic," IALS, University of Freiburg am Breisgau, Germany, Sept. '97

"Deceit Plus Desire Equals Diversion," SUNY/Buffalo Sesquicentennial Symposium on Hispanic Studies, Apr. '97

"Mexican American Autobiography," SCOLAS, Fort Worth, TX., Mar. '97

"Latin American Women Artists: Be They Revisionist Myth-Makers in the Fantastic Mode or Traditionalists, All Deal With Power," Sinfónica sin fronteras: Symphony Without Borders, Latina Art in Louisiana, Louisiana Endowment for the Humanities Panel, Hammond, La., Oct '96

"Latin American Women Writers of the Fantastic," International Women's Studies Association, Adelaide, Australia, April 1996

"Representation of Women in Latin American Popular Culture," SCOLAS, Oaxaca, Mexico, March 1996

"Feminist Protest Literature of the Spanish Middle Ages," Fifteenth-Century Conference, Kaprun, Austria, July. '95

"Revisiones y reversos de Rima Valbona: 'Beto y Betina,'" Encuentro Cultural con Rima de Valbona, 20th Anniversary of the Humanities Faculty, San José, Costa Rica, June 1995

"The Fantastic in Latin American Feminist Literature and Art: Transformations, Encoding and Mirror Images/Mimesis", South Central Organization of Latin American Studies Conference, Texas Christian University, Fort Worth, Tex., Mar. '95

"Feminist Literature of the Fantastic: Two Routes Employed by Rosario Ferré of Puerto Rico," 28th Annual Comparative Literature Symposium: Latin American Women Writers, Lubbock, Tex., Jan. '95

"Latin American Women Painters of the Fantastic," Women in Latin American Concurrent Symposium, Lubbock, Tex., Jan. '95

"Feminist Literary Visions of the Future," Southwestern Council of Latin American Studies Conference, Guadalajara, Mexico, March '94

"On the Education of Women: The Eighteenth Century in Spain," Eighteenth Century Conference, Houston, Tex., Feb. '94

"Women and Power: Latin American Women Writers of the Fantastic," Fifth Annual International and Interdisciplinary Congress on Women, Costa Rica, Feb. '93

"Giving Voice to Feminist Visions," Women: Voices, Visions and Vexations, Women's Studies Conference, Western Kentucky University, Bowling Green, Sept. '92

"The Mexican Connection," Katherine Ann Porter Conference, Baylor University, May '92

"Old Worlds Inside-Out: Literature of the Fantastic by Latin American Women," South Central Modern Language Association, Fort Worth, Texas, Oct. '91

"Friendship in the Work of Rosario Castellanos," Rocky Mountain Modern Language Association, Tempe, Ariz., Oct. '91

"Myth Blended into Fairy Tale as a Control Mechanism in Rosario Castellanos' *Balún Canán*," Southwestern Council of Latin American Studies, Lubbock, Texas, March '91

"Feminina, feminista y fantástica," VII Simposio Internacional de Literatura, Quito, Ecuador, Aug. '90

"La Celestina, the Physician of Love," 2nd International 15th-Century Studies Congress, Perpignan, France, July '90

"Las escritoras chicanas: puentes de cultura," Southwestern Council of Latin American Studies, Monterrey, México, March '90

"Motherhood in the Work of Rosario Castellanos," South Central Modern Language Association, New Orleans, La., October '89

"La poeta y la tecnología, VI Simposio Internacional de Literatura, Córdoba, Argentina, July '89

"La escritora chicana," Coloquio Fronterizo, Tijuana, Mexico, May '89

"Teaching Foreign Language Through Imaging," Northeast Conference, New York City, April '89

"La semiótica de la identidad múltiple: las chicanas y las puertorriqueñas," V International Symposium of Literature, Universidad Interamericana, Recinto San German, Puerto Rico, Nov., '88

"Male Friendship in Bocaccio and Cervantes," South Central Modern Language Association, Arlington, Tex., Oct. '88

"La semiótica de ser chicana: el arte por chicanas"" International Conference on The Hispanic Cultures of America, Barcelona, Spain, June '88

"La semiótica de ser chicana: la literatura por chicanas," Coloquio Fronterizo, Tijuana, Mexico, May '88

"Feminist Protest Poetry in the Spanish Middle Ages, International Congress for Medieval Studies, Kalamazoo, Mich., May '88

"Latin American Women Artists," Southwestern Council on Latin American Studies Conference, San Antonio, Tex., Apr. '88. Also organized 2-part session on art and literature by Latin American women

"Interpolated Fiction as a Socializing Agent: Indian Mythology in Rosario Castellanos' *Balán Canán*," International Imagery Conference, NYC, Nov. '87

"Italian Women Artists of the Twentieth Century," South Central Modern Language Association Conference, Houston, Tex, Oct. '87

"*El alcalde de Zalamea*: Versions by Lope and Calderón," Mid-America Conference, Lincoln, Nebr., Oct. '87

"Non-traditional Views of Motherhood as a Theme in Poetry by Twentieth Century Hispanic Women," Annual Hispanic Literatures Conference, Indiana University at Pennsylvania, Indiana, Pa., Oct. '87

"Piagetian Learning Cycles for the Teaching of a Survey in Literature by Latin American Women," Northeast Conference for the Teaching of Foreign Languages, NYC, NY, April '87

"Beyond the Shadow of Diego Rivera: The Art of Frida Kahlo," Southwestern Council of Latin American Studies Conference, Stephen F. Austin State University, Nacogdoches, Tex., March '87

"Violence as the Source of Dramatic Structure and of Audience Fascination in the Spanish Comedia," 11th Annual International Imagery Conference, San Francisco, Calif., Nov. '86

"Superficially Similar But Substantially Different: Two Plays by the Same Name, *El médico de su honra*, by Lope and Calderón," 10th Annual European Studies Conference, University of Nebraska at Omaha, Oct. '86

"Male Race and Role in Uslar Pietri's *Las lanzas coloradas*," Southwest Council of Latin American Studies Conference, TCU, Fort Worth, Tex., March '86

"Comparisons of and Conclusions About the Comedias of Lope de Vega and Calderón de la Barca," 4th Annual Southeast Conference on Foreign Languages and Literatures, Rollins College, Winter Park, Fla., Feb. '86

"Brazilian Women Artists of the 20th Century," Portuguese and Brazilian Section, South Central Modern Language Association Conference, University of Oklahoma, Tulsa, Nov. '85

"Male and Female Rivalry in *Lo cierto por lo dudoso* by Lope de Vega," 9th Annual European Studies, University of Nebraska at Omaha, Oct. '85

"*Rosa exigida*: The Poetry of Sylvia Puentes de Oyenard," Southwest Council of Latin American Studies, Baylor University, Waco, Tex., March '85

"O Brasileiro e a sua Pintura: Uma Avaliação Segundo Jung," Portuguese and Brazilian Section, South Central Modern Language Association, University of Mississippi, Biloxi, Miss., Oct. '84

"Love, Honor, and the Female Character in the Comedia of Lope de Vega," 8th Annual European Studies Conference, University of Nebraska at Omaha, Oct. '84

"Female Characterization in Rosario Castellanos," Literature and Film Colloquium, University of West Virginia, Morgantown, Sept. '84

"Love, Honor, and the Female Character in the Comedia," Northeast Conference for the Teaching of Foreign Languages, NYC, April '84

"Agony, Empathy, and Pathos of Male and Female in Uslar Pietri's *Las lanzas coloradas*," Literature and Film Conference, University of West Virginia, Morgantown, Sept. '83

"Male versus Female Friendship in the Quijote," 7th Annual European Studies Conference, University of Nebraska, Omaha, Nebr., Oct. '82

"Feminist Pedagogy: An All-Pervasive Approach," Modern Language Association Conference, University of Houston, Houston, Tx, Dec. '80

"Feminist Pedagogy in the Non-Women's Studies Classroom," Modern Language Association Convention, University of Houston, Houston, Tx, Dec. '80 (panelist)

JURIED POSTER PRESENTATIONS (7)

"The Beast Itself and the Beast (Within): Remedios Varo and Frida Kahlo," College of Humanities & Social Sciences Research Day, Sam Houston State University, Feb. '13.

"One World, Many Worlds: Dominican and Dominican American Women Artists and Writers," College of Humanities & Social Sciences Research Day, Sam Houston State University, Apr. '12.

"Deceit Plus Desire Equals Diversion," College of Humanities & Social Sciences Research Day, Sam Houston State University, Apr. '11

"Mundos médicos," Sociological Medical Conference, Sam Houston State University, Apr. '11

"Happily Ever After: Revisionist Mythmaker Fairy Tales," Women's Caucus Research Day, Sam Houston State University, Mar. '11

“I’ll Fly Away: Self-Determination Imagery in Literature & Visual Art by Latin American Women,” Festival Inspiración: Latin American Celebration, Sam Houston State University, Feb. ’11.

“Feminine, Feminist, Fantastic,” College of Humanities & Social Sciences Research Day, Sam Houston State University, Apr. ’10

INVITED PRESENTATIONS (88+) SCHOLARLY

“Abriendo la carretera,” WSSA, San Antonio, TX, Apr. ’18.

Festival Inspiración: Latin American Celebration, Sam Houston State University, Feb. ’13.

“Rosario Castellanos,” Latin American History class of Dr. Charles Heath, SHSU, Apr. ’12

“Latin American Women Artists,” Festival Inspiración: Latin American Celebration. Sam Houston State University, Feb. ’11.

“Darkness into Light: the Study Guides,” Mosaics of Faith: The Mexican Experience, University of St. Thomas, Houston, TX, Mar. 09.

“Luisa Valenzuela: Revisionist Mythmaker,” University of Vienna, Austria, Nov. 08 (presented in absentia due to airline difficulties)

“Joy Harjo: Revisionist Mythmaker,” Las Américas Conference, San Antonio, TX, Mar. ’07 (plenary speaker)

ACADEMIC AND ORGANIZATION

“A Man’s Place in Bayou Bend,” PEO, Montgomery, TX, Oct. 2014.

“Becoming the Professional Woman,” 1520: Women in Business, SHSU, Mar. ’14.

SHSU Student Government CHSS Town Hall meeting, panel member, Apr. 29, 2010

Bayou Bend American Decorative Arts Collection and Gardens,” Bentwater Antiques Group, Montgomery, TX, Apr. ’10.

“World View Through Words, Insights Through Expression,” (workshop organizer and presenter), 5th Annual Diversity Leadership Conference, SHSU, Huntsville, TX, Feb. 09.

“Service Learning in the Languages,” Getting Students Engaged panel, College of Humanities & Social Sciences Teaching Seminar, Aug. ’08

“My Life & Career,” Up Close & Personal, SAM Center Brown Bag Lunch invited speaker, Sam Houston State University, Huntsville, TX, Mar. ‘08

“Feminine, Feminist, Fantastic: Literature and Art by Hispanic Women,” Women’s Studies, University of St. Thomas, Houston, TX, Oct. ‘07

“The Hispanic Roman Catholic Heritage via the *Darkness into Light* film trilogy,” Catholic Studies, UST, Nov. ‘06.

“Self-Determination and Hispanic Women,” Women’s Studies class, University of St. Thomas, Houston, Texas, Nov. ‘06

“Self-Determination and Moroccan Women,” Women’s Studies class, University of St. Thomas, Houston, Texas, Oct. ‘06

“Why the Core?” Odyssey (Core Curriculum introductory course), University of St. Thomas, Oct. ‘06

“The Triumphs and Challenges of Women in Morocco,” Women’s Studies class, University of St. Thomas, Houston, Texas, Nov. ‘05

“The Twenty-First Century is Chinese,” Garden Club, Houston, Texas, Jan. ‘06.

“The Triumphs and Challenges of Women in Morocco,” Women’s Studies class, University of St. Thomas, Houston, Texas, Oct. ‘05

“The Hispanic Roman Catholic Heritage via the *Darkness into Light* film trilogy,” Catholic Studies, UST, spring ‘06.

“The Triumphs and Challenges of Women in Morocco,” Garden Club, Houston, Texas, Oct. ‘04

“The Triumphs and Challenges of Women in Morocco,” PEO, Chapter AC, Houston, Texas, Oct. 04

“The Concept of Happiness in the Hispanic World,” and “The Concept of Suffering in the Hispanic World,” Catholic Studies Capstone, Sept. 04.

“The Triumphs and Challenges of Women in Morocco,” Emerson Unitarian Church, Houston, Texas, Sept. 04

“Feminine, Feminist, Fantastic,” President’s Seminar Series, University of St. Thomas, Houston, Apr. 04.

"The Man of the House of Bayou Bend," PEO, Houston, TX, Dec. '02

“Roman Catholic Influence and Literature in Spanish,” Catholic Studies Mapping the Catholic Landscape course, Feb. '02, Feb '03, Oct. '06

"Proto-feminists of the Spanish Middle Ages," Institute of Hispanic Culture, May '01.

"Spanish Womanhood: Words & Pictures," PEO, Chapter AC, Houston, April '01

“Indigenous Creation Stories from Hispanic America,” Catholic Studies Mapping the Catholic Landscape course, Feb. '01.

"Modern Language Articulation," Aldine Language Supervisors, Houston, TX, Jan. '01.

"Either Or, Neither Nor: Teaching vs. Scholarship," Presidential Address, South Central Modern Language Association (President), San Antonio, TX, Nov. '00

"Nicolas Kanellos: Hero," Plenary Speaker Introduction, South Central Modern Language Association (President), San Antonio, TX, Nov. '00

"International Houston," PEO, Houston, TX, Apr. '00

“Reinventing the World Languages Department,” Business Spanish Workshop, CIBER/University of Texas at Austin, Texas A&M University, Apr. '00

“Languages Across the Curriculum,” President’s Seminar Series, University of St. Thomas, Houston, Feb. '00

"Amistades masculinas y femeninas en el Quixote," Institute of Hispanic Culture, Houston, Apr. '99

"Illness as a Gender-linked Coping Strategy in Latin American Fiction by Women," UST LRC., Oct. '98

"Why you SHOULD drop-out!" Reagan High School Summer Academy, University of St. Thomas, Houston, TX., July '98

"Foreign Language Careers: Passport to the 21st Century," Grantham Middle School and Hamilton Middle School visits to UST campus, May '98

"Hispanic Women Artists," PEO Chapter AC, Houston, TX, May '98

"Foreign Language Careers: Passport to the 21st Century," Cypress Creek High School, Mar. '98

"Practical Foreign Languages: Passport to the 21st Century," HATFL (Houston Area Teachers of Foreign Languages), Feb. '98

"A Passport to Writing Across the Languages: Spanish and English," UST Writing Center Series, Apr. 1, '97

"Feminist Protest Poetry in the Spanish Middle Ages," Women's Studies and Spanish classes, Southeast Louisiana University, Hammond, La., Oct. '96

"Rima De Vallbona as Revisionist Mythmaker," Graduate Research Day, Baylor University, Feb. '96.

"The Historical Representation of Male and Female Friendship in Hispanic Literature," Graduate Research Day, Baylor University, Feb. '95. "Literature of the Fantastic by Latin American Women," Graduate Research Day, Baylor University, Feb. '94

"Hispanic Women Role Models," Parkdale Mentors, Parkdale Elementary School, Waco, Texas, Nov. '95

"Identity Poems by a Chicana and two Puertorriqueñas," Hispanic Heritage Week Tertulia, October 1995. "Hispanic Feminist Protest Poetry Through the Ages," Hispanic Heritage Week Tertulia, October 1994. "Latin American Women Artists," Hispanic Heritage Week Tertulia, October 1993

"The History of the Cinco de mayo Celebration," Dripping Springs Montessori School, May 1995

"Representations of Women in the Media," Social Problems, Sociology 1306, Baylor University, Oct. '95. "My Name is Debbie and I'm a feminist (with a little f)," Social Problems, Sociology 1306, Baylor University, Oct., '91, '92, '93

"Hispanic Women Writers and Ecological Concerns," Ecology Club Round Table, Baylor University, April '95

"Non-traditional Concepts of Motherhood: Hispanic Women Poets of the 20th Century," Latin American Studies Day, Baylor University, Apr. '95

"Carlos Cortez," at the Sesquicentennial Symposium: One Out of Many: The Great American Experience of Unity in Diversity, Baylor University, Waco, Tex., Nov. '94

"Hispanic Feminist Protest Poetry," PEO, Waco, Tex., Nov. '94

"Sexual Harassment: It's a Crime," Kappa Alpha Tau, Baylor University, Waco, Tex., Mar. '94; Home Economics students, Baylor University, Waco, Tex., Mar. '94; National Organization of Women, Waco, Texas, Apr. '93; Association of Women in Banking, Waco, Texas, Oct. '92; Center for Action Against Sexual Assault Training Session, Waco, Texas, Sept. '92, Feb. '93, Oct. '93, Feb. '94, Nov. '94

"Sexual Harassment and Baylor," Brown Bag Staff and Faculty Lunches," Baylor University, August '93; Administrative Assistants' Lunches," Baylor University, Nov. '92

"Sexual Harassment: A Nuts and Bolts Workshop," Center for Action Against Sexual Assault, McLennan Community College, Waco, May '92, program planner and moderator (also appeared on News at Noon TV panel on same topic)

"A Thumb-nail Sketch of Spain," Bobo BSU, Baylor University, Mar. '92

"My Name is Debbie and I'm a feminist (with a little f)," Philosophy Club, Baylor University, Sept. '91

"A Symphony of the Senses," PEO, Waco, Tx., Oct. '91

"Indian Myth as Enforcer of Female Myth: Rosario Castellanos," 3rd Annual Latin American Studies Seminar, Baylor, Waco, Tx., March '91

"The Hispanic World: A World of Variation," Alta Vista School, Grade 6, Waco, Texas, February '91, March '91

"Feminine, Feminist and Fantastic: Latin American Women Writers and Artists," PEO Chapter CD, Waco, Texas, February '91

"Brazilian Women in the 21st Century," Trends Friends of AAUW, Baylor University, Waco, Texas, January '90

"Re-raising Consciousness: Male and Female at Baylor," AAUP, Baylor University, Waco, Texas, November '89

"The Historical Evolution of Nicaraguan Political Factions," Pan American Club, Waco, Texas, November '89

"Feminist Criticism and Feminine Literature in Latin America," NEXUS, Baylor University, Waco, TX, Sept. 87

"Art by Brazilian Women Through the Centuries," Pan American Roundtable, Waco, Tex., April '87

"Brazil in the Twenty-first Century, PEO, Waco, Tex., March '87

"Introduction to *El espíritu de la colmena*," Baylor Film Society, March '87

"Brazil: An Awakening Giant," Pan American Club, Waco, TX., Nov. '86

"Deceit Plus Desire Equals Violence in Lope de Vega's *Fuenteovejuna*" Golden Age Literature Seminar, Baylor University, Waco, Tx., Nov. '85

Numerous Travelogues, Hispanic Topics, and Book Reviews, Rotary, PEO, AAUW, Other Clubs and Groups

UPCOMING SCHOLARLY/PROFESSIONAL CONFERENCE PARTICIPATION (3)

SCMLA, San Antonio, TX, Oct. '18. (Chair & Organizer, Special Session Panels on Crossroads & Identity)

OTHER SCHOLARLY CONFERENCES AND MEETINGS (75+)

WSSA, San Antonio, TX, Spr. '18, (Chair of Chicano/Latino/Hispanic session panels).

SCMLA, Tulsa, Okla., Oct.-Nov. '17 (Chair & Organizer, Peninsular Literature II: 1700-1898 and Special Session Panels on Translation v. Transformation)

SCMLA, Dallas, TX., Oct.-Nov. '16 (Chair & Organizer, Special Session Panels:)

SCMLA, Nashville, Tenn., Oct.-Nov. '15 (Chair & Organizers, Special Session Panels: The Sound of Fury/The Story of Protest)

Hispanic American Colleges & Universities (HACU), San Antonio, TX, Oct. '16, Oct. '15 (SHSU President's representative, HACU regional representative)

Western Social Science Board, Denver, Colo., Sept. '14; Reno, Nev., Sept. '15.

College of Humanities and Social Sciences Medical Humanities and Social Sciences Conference, Sam Houston State University, Feb. '15. (Chair & Organizer)

SCMLA, Austin, TX, Oct. '14 (Chair & Organizer, Special Session Panels: Nature Remythologized")

College of Humanities and Social Sciences Medical Humanities and Social Sciences Conference, Sam Houston State University, Feb. '14. (Chair & Organizer)

Hispanic American Colleges & Universities (HACU), Denver, Oct. 14 (SHSU President's representative)

Hispanic American Colleges & Universities (HACU), Chicago, Ill., Oct. '13 (SHSU President's representative)

South Central 18th Century Society, Austin, TX, Feb. 2013 (gave welcome from FOLG/SHSU, sponsor).

American Departments of Foreign Languages, Modern Language Asso., Houston, TX, June 2013.

College of Humanities and Social Sciences Medical Humanities and Social Sciences Conference, Sam Houston State University, Feb. '13. (Chair & Organizer, "The Beauty and the Beast")

American Departments of Foreign Languages, Modern Language Asso., Eugene, Oregon, June 2012.

IDEA, Chicago, June 2012.

Chair and organizer: "Body, Bath & Beyond: The Physical, Esthetic and Religious Functions of Water as Reality or Symbol in Life and Spanish American literature," Spanish II: Spanish American Literature Before 1945 Panel, South Central Modern Language Association, Hot Springs, Ark., Oct. 2011

Secretary and organizer: "Technology in the Classroom," Departments of English & Foreign Languages Panel, South Central Modern Language Association, Hot Springs, Ark., Oct. 2011

Chairs' Seminar (including Program Reviewers' Workshop, American Departments of Foreign Languages, Modern Language Association, Salt Lake City, Utah, June 2011.

Houston Area Teachers of Foreign Languages, UST, Houston, TX, Feb. 2011

Houston Hispanic Forum Career & Education Day, Feb. 2011

SCMLA, Chair/Organizer/Respondent of Women's Caucus Breakfast & Women's Caucus Panel, Secretary of , Fort Worth, TX, Oct. '10.

Chairs' Seminar (including Program Reviewers' Workshop), American Departments of Foreign Languages, Modern Language Association, Colorado Springs, Colo., June '10.

Spanish Chairs; Seminar, McGraw Hill Publishers, La Jolla, Calif., Feb. '10.

Spanish Seminar, Wiley Publishers, Miami, Fla., '09

Department Chairs' Seminar, Council of Colleges of Arts & Sciences, Atlanta, GA., Feb. '09

Chair of session, South Central Modern Language Association, San Antonio, TX, Nov. '08

Associated Departments of Foreign Languages (Modern Language Association) Chairs' Conference, Charlottesville, VA, June '08

"Passport to the World" (organizer, moderator and presenter of UST panel), Houston Hispanic Forum Career and Education Day, Feb. '07

"Houston Area Teachers of Foreign Languages," UST, Jan. '07

IX Conference of Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Project, University of Houston, November '06

“Women & Literature: *Escritoras mexicanas*,” (organizer and moderator of presentations by two Mexican women writers), SCMLA, Dallas, Oct. '06

“Women’s Caucus,” (panel secretary) SCMLA, Dallas, Oct. '06

AATSP, Salamanca, Spain, July, '06

Texas Medieval Association, Houston, TX, Oct. '05.

“Women and Literature” (organizer and moderator of roundtable discussion by Hispanic women writers); “US Hispanic Literature” (organizer and moderator), SCMLA, Houston, Oct. '05

Argentina: Hope in Hard Times Film Screening & Discussion, Bullfrog Films, Houston, Apr. '05.

National Association of Hispanic and Latin American Studies, Houston, TX, Feb. '05

Houston Area Teachers of Foreign Language, Houston, Jan. '05.

“Is Life Stranger Than Fiction or Vice Versa?” (organizer and moderator of roundtable discussion by Hispanic women writers); “The Poetic Process” (organizer and moderator of panel of poets reading and commenting on their works); “Women and Power” (organizer and moderator); “US Hispanic Literature (secretary); Mock Interviews (interviewer), SCMLA, New Orleans, Oct. '04

National Association of Hispanic & Latin American Studies Conference, Houston, TX, Feb. '04

Effective Clinical & Community Interventions for the Prevention & Management of Disease, Rice University, Houston, TX, Nov. '03

Second Hispanic Health Summit, Rice University, Houston, TX, Oct. '03

National Association of Hispanic & Latin American Studies Conference, Houston, TX, Feb. '03

VII Conference of Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Project, University of Houston, November '02

First Hispanic Health Summit, Rice University, Houston, TX, Oct. '02

Southwest Council of Latin American Studies Board, Waco, TX, Oct. '02.

American Council of Education International Studies/Foreign Language Grant Workshop, Washington, D.C., Oct. '02.

International Opportunities Workshop, Texas A & M University, May '02

Mapping the Catholic Cultural Landscape, University of St. Thomas, Houston, TX, Apr. '02 (co-organizer)

National Association of Hispanic & Latin American Studies Conference, Houston, TX, Feb. '02

South Central Modern Language Association, Tulsa, Okla., Oct. '01

Teaching with Technology, ACTFL/IALL/Houghton Mifflin, UST, Houston, TX, Oct. '01.

South Central Modern Language Association Executive Board (Past-President), Tulsa, Okla., Feb. 01

City-wide Annenberg Grant Workshop, Warwick Hotel, Houston, Apr. 00

South Central Modern Language Association Executive Board (President), San Antonio, TX, Feb. 00

American Council on Teaching Foreign Languages, Dallas, Texas, Nov. 99

South Central Modern Language Association, Memphis, Tenn., Oct. 99

Languages & Communications for World Business and the Professions, 17th Annual Eastern Michigan University Center for International Business Education & Research (CIBER), San Diego, Calif., Mar. '99

International Business and Foreign Language Workshop, University of Memphis, Tenn., Feb. 99

Computer Resources & Language Teaching, ACTFL, IALL, Houghton Mifflin, UST, Houston, TX, Mar. '98.

SCMLA (Secretary, Spanish II Session; Vice President) New Orleans, Nov. '98
Technology and the Teaching of Foreign Languages Workshop, University of St. Thomas, Sept. '98

Reforming Schools Summer Institute, Rice University, Houston, TX, July '98

Association of Departments of Foreign Languages, Seminar West, University of Victoria, British Columbia, June '98

Association of Departments of Foreign Languages, Seminar East, Georgetown University, June '97

National Foreign Language Center Colloquium on Technology and Foreign Language Learning, Brookings Institute, Washington, D.C., June '97

International Business and Foreign Language Workshop, University of Memphis, Tenn., Feb. 97

Chairing the Academic Department, American Council on Education, San Antonio, Tx., Oct. '96

Texas Foreign Language Association, Houston, TX., Oct. '96

Elizabeth Barrett Browning and Victorian Culture: An International Conference, Armstrong-Browning Library, Waco, TX., Nov. '93. (panel chair)

Campus Compact Workshop on Experiential Learning, Brown University, Rhode Island, July '92, April '93

Women Leaders' Workshop, East Texas State University, Commerce, Tex., Apr. '92

Critical Thinking Symposium, Denver, Colo., Mar. '92

20th Institute on Issues in Teaching and Learning: Remapping General Education: Core Curricula and World Cultures, University of Chicago, Nov. '91

Feminist Practice in Literature and Law, University of Texas at Austin, March '91
American Asso. of University Professors' State Meeting, Austin, TX, Nov. '90, April '91

South Central Modern Language Association Convention, San Antonio, TX, '82, '90 (officer), Austin '93 (officer) , New Orleans '94 (session officer, Executive Council), Houston, TX. '95 (session, officer, Executive Council); San Antonio, TX. '96 (Executive Council)

Continental, Spanish, and Francophone Women Writers Conference, Wichita State University, Wichita, Ks., April '86, '87

Oral Testing Workshop, American Council on Foreign Languages, Houston, Tx., Sept. '83

La Chispa, Tulane University, New Orleans, La., Feb. '83

Modern Language Association Conference, Los Angeles, Calif., Dec. '82

Women and Hispanic Literature: Writers and Critics, University of Virginia, Charlottesville, April '82

Simposio sobre Calderón, University of Toronto, Canada, March '81
Along the Way: Approximative Systems in Second Language Learning, State University of New York at Buffalo, Oct. '79

International Women's Year, Mexico City, Mex., Summer '75

Numerous Student Government and Organizational Conferences, '68-85

HONORS (25+)

Winner of the South Central Modern Language Association 2016 Book Prize for *The Body, Subject & Subjected*, Nov. '16

Junta de Castilla & León, Spain, invited participant, July '16.

Outstanding “Engaged” Scholar, College of Humanities & Social Sciences, 2011-12.

Outstanding Administrator Teaching On-Line Professor, College of Humanities & Social Sciences, 2011-12.

Sam Houston State University Faculty Senate Award 2008-09 for Academic Leadership by a Department Chair, Spring 2010.

Delta Kappa Gamma Education Honorary, Dec. '09

Study Abroad Teaching Faculty, Puebla (Mexico) Field School at Universidad Iberoamericana, Sam Houston State University, Summer 09: Conversation; Mexican Short Story

Graduate Faculty Status, Sam Houston State University, Huntsville, TX, fall '07-

Study Abroad Teaching Faculty, University of St. Thomas, Houston, TX/St. Patrick's University, Mantoath, Ireland, Summer '07: Irish/Iberian/Iberian/Irish Intersections in Culture; Irish/Iberian/Iberian/Irish Intersections in Literature

International Consortium of Universities of St. Thomas lecturer to Fredricton, New Brunswick, Canada, Oct. '06: ICUSTA public lecture title: “Spanish Medieval Proto-feminists;” seminars on Hispanic women writers

Joseph M. McFadden Faculty Service Award, University of St. Thomas, Houston, TX, 2004

International Consortium of Universities of St. Thomas lecturer to Santiago, Chile, June '03: ICUSTA public lecture title: Femenino, feminista, fantástico: el arte y la literatura por las hispanas; 4 seminars on Latin American women writers; 1 print media interview, 1 radio interview

Life member (for service), Houston Area Teachers of Foreign Language, Feb. '03

Schools & Universities of the Provinces of Castilla & León, Spain, Institute of Spanish as an Economic Resource, Cervantes Institute, Institute of International Commerce of Spain, May 02: invited participant

SUNY/Buffalo Sesquicentennial Symposium on Hispanic Studies, Apr. '97: invited speaker

Baylor University Libraries' Baylor Authors and Artists at Work, Sept.-Oct. '96: AHORA LEAMOS and CHARLEMOS UN POCO

Proyecto Hispanistas Directorio de Hispanistas, Barcelona, España, 1995.

International Professional and Business Women's Hall of Fame, 1995; Who's Who of Professional and Business Women, 1991-4; Who's Who in America; Who's Who in the World; Who's Who in the South and Southwest, 1994-; Who's Who in American Education, 1995-; Who's Who of American Women, 1996-
The World Who's Who of Women, 1996; Dictionary of International Biography; Cambridge, England, 1995

Multicultural Campus Community Creator of the Year, Baylor University Multicultural Alliance, '92-93.

Baylor University Faculty Research Day presenter, '94-.

Baylor University: Graduate Faculty Status, granted '90

Baylor University Faculty Scholarship and Creativity Appreciation Luncheon and Guidebook, '83-'95 (all years);

State University of New York at Buffalo: '81 Excellence in Teaching Award and Honorarium

Fort Hays State University: Who's Who in American Colleges and Universities, National Student Register, Honors Program, Honors Board, Honor Roll

GRANTS AND FELLOWSHIPS RECEIVED (46+)
SHSU CHSS Faculty Conference Travel Grant, spring '17.

Schools & Universities of the Provinces of Castilla & León, Spain, Institute of Spanish as an Economic Resource, Cervantes Institute, Institute of International Commerce of Spain, July 2016.

Spanish Film Festival (five-film festival for fall 2014, awarded spring '14), Pragda, NYC, NY.

Humanities Texas (awarded Dec. '12): Festival Inspiración: Latin American Celebration, Mar. 4-26, '13.

University of St. Thomas sabbatical, Fall '05

University of St. Thomas Service Learning Curriculum Development Grant, spring '05

University of St. Thomas Service Learning Travel Grant, fall '04

Fulbright-Hays Summer Seminars: "The Triumphs & Challenges of Women in Morocco," June-July-Aug. '04

UST Faculty Development Grants: all papers presented, all workshops and meetings attended, '96-

Schools & Universities of the Provinces of Castilla & León, Spain, Institute of Spanish as an Economic Resource, Cervantes Institute, Institute of International Commerce of Spain, May '02

Scholarship, International Business and Foreign Language Workshop, University of Memphis, Tenn., Feb. '97, '99

"Grant-Writing Summer Seminar," First Summer Session, Baylor University, 1995

Bioliteracy Task Force, Baylor University, Summer '94

Faculty Development Grant to Critical Thinking Symposium, Denver, Colo., Mar. '92

Summer Language Mini-sabbatical to Spain, Baylor University, Summer '91, Summer '95

Faculty Development Grant to Language Acquisition Workshop and Conference, Pan American University, Edinburg, Texas, April '91

Spring Semi-sabbatical, Baylor University, Waco, Tex., '89

President's Special Fund for Foreign Travel Grant, Baylor University, Summer '88, '89, '95.(2 Mexico, Spain, Argentina)

Summer Sabbatical, Baylor University, Waco, Texas, '87

Graduate Student Association of State University of New York at Buffalo, Spring '81, Fall, '81

GRANTS AND FELLOWSHIPS ATTEMPTED (23)

SHSU CHSS Graduate Student/Faculty Mentor Travel Grant for Wendy Herrera (awarded but she was unable at the last minute to attend, so was rescinded. Spring '17.

Bilateral Arab League & Chambers of Commerce and government of Bahrain teaching fellowship, Summer '11 (cancelled due to political situation); Summer '12.

East Texas Oral Proficiency Initiative for Assessment (ETOPIA), USDE 84.016A Undergraduate International and Foreign Language Program, Apr. 09.

"Walking the Talk: Practical Applications of Language," College of Humanities & Social Sciences State Earmarks Competition, Sam Houston State University, Huntsville, TX, fall '07

American Council on Education Fellowship Finalist, fall '05

“Gender, Family and Sexuality: The Definition of the Self in Moral and Political Terms,” The Institute for the Transregional Study of the Contemporary Middle East, North Africa, and Central Asia, Princeton University, Spring '05

American Philosophical Society, Sabbatical Fellowship: The Body, Illness, Injury & Treatment in the Art & Literature of the Hispanic World, '04-05

National Humanities Center, Sabbatical Fellowship: The Body, Illness, Injury & Treatment in the Art & Literature of the Hispanic World, '04-05

National Endowment for the Humanities, Summer Stipend: The Body, Illness, Injury & Treatment in the Art & Literature of the Hispanic World, May & June '04

American Philosophical Society, Sabbatical Fellowship, for '03-04

Culpeper Foundation: University of St. Thomas Language Laboratory, '97.

U.S. Dept. of Education, Undergraduate International Studies and Foreign Language Program: University of St. Thomas Certifications in Business and Medical Spanish, '96.

Institute for Diversity Studies, Baylor University donors, '95

Violence Seminar, Baylor University, Summer '95.

Austin Foundation, Gender and Work Symposium, '92.

NEH Summer Grant, '91.

Baylor University Summer Sabbatical, '91, '92, '93.

Baylor University Research Grant, '88.

American Council of Learned Societies, '88

ACADEMIC SERVICE

CONSULTANT/CONSULTING/CONTRIBUTING EDITOR

TRANSREGION, *Revista Científica de Estudios Sociales y Culturales*, es una Revista de investigación científica, semestral (Enero-Junio; Julio-Diciembre) editada por el Centro de Estudios Sociales y Regionales (CESOR), perteneciente a la División de Estudios Jurídicos y Sociales del Centro Universitario de la Ciénega (Universidad de Guadalajara, México)

Literal: Voces Latinoamericanas/ Literal: Latin American Voices, 2008-present.

Journal Of The American Studies Association Of Texas, 2000-present.

San Rafael Films, Houston, TX, 2000-present.

Strategy Study on Film Distribution for San Rafael Films, Rice University Graduate School
Active Learning Program, Houston, TX, 2004-5

Fulbright Japan Selection Committee, Washington, D.C., 2000

National Endowment for the Humanities, Washington, D.C.: Consultant Reader, 1994-

Publication of the Modern Language Association (PMLA), NY, NY: Consultant Reader, '87-

WILLA, Louisiana Tech University, Consulting Editor '91- ('92 reviews: "Rose Macaulay's And
No Man's Wit and Ernest Hemingway's For Whom the Bell Tolls: Two Spanish Civil War
Novels and questions of Canonicity")

Christianity and Literature, Baylor University, Waco, TX.: Consultant Reader, '87-. ('88 review)

Journal of the American Studies Association of Texas (JASAT): Board of Editors, '98-;
Consultant Reader, '93-. "The Dialogic Margins of Conduct Fiction: Hannah Webster Foster;
"Plain and Ugly Janes: Non-Beautiful Heroines in Nineteenth-Century American Fiction, '96"
"Sandra Cisneros," '98

Américas: Book Reviewer, '90-. (*Reclaiming Medusa, Without Discovery*)

INSTITUTIONAL

SAM HOUSTON STATE UNIVERSITY, HUNTSVILLE, TX
UNIVERSITY-WIDE

Representative to Hispanic Association of Colleges and Universities (HACU), '12-; Regional
Representative, '14

The Woodlands Center Faculty Advisory Committee, '15-'17

Who's Who Selection Committee, '15-;

Center for Applied Bilingualism (Business, Criminal Justice, Health Professions, Media)
Committee organizer & chair, '11-'13

Encuentro (Hispanic outreach) coordinator, '13, '14.

Diversity Committee, '11-'14

International Programs director search committee, '10

Bilingual health care initiative committee, languages liaison, '08-

2nd Annual Latin American concert collaboration with music, '09-'10

Latin American celebration: Festival Inspiración: organizer for
entire scholarly portion, '10-'11, '12-'13.

International Programs scholarship committee, '08-'12

Annual faculty & staff fund campaign chair for FOL, '09-

Credit by Examination Committee, '10-'11

SHSU participation in Houston Hispanic Forum Career & Education Day informal coordinator, '08-

Encuentro committee, '09, '10

Various SHSU fairs volunteer, '07-

Various SHSU activities from other departments, '07-

Graduate School Faculty, '07-

Bilingual Healthcare Pipeline Project Task Force, '07-

SCOLAS Task Force chair, '08-'09

Women's Caucus, '08-

Houston Hispanic Forum SHSU chair, '08-

Latino Book Festival SHSU chair, '07-'09

Festival del Libro Hispano chair, '08--0

COLLEGE

Dean's Advisory Committee, '17-'18

Peer Evaluation, '09.

UNDERGRADUATE RESEARCH MENTOR

Undergraduate Research Symposium, Claudia Oviedo, Spring '18; Isabel López, Children's Literature in Spanish, Spring '17; Undergraduate Research Symposium poster advisor to Laura Mejía-Jaime, spring '13.

McNair Scholars Program: Honors Thesis advisor to Christopher Cruz, '12-'14

.

GRADUATE RESEARCH MENTOR

CHSS Graduate Faculty Program for Minority Graduate Students, Spring 2017, Astrid López

WSSA 2017 Chicano/Latino/Hispanic panel, Wendy Herrera-Fernández, "Abuso doméstico entre los inmigrantes guatemaltecos a los EE.UU."

COLLEGE

Dean's Advisory Committee, 2017-

Any CHSS monthly colloquiums not during one of my classes;

Both CHSS general faculty meetings, one per semester; '07-'17

Various Departments' events: Sociology's medical conference on Apr. 26,

Mexican speakers on food, democracy conference on Apr. 23;

Mass Communications' Kat's Meow on Apr. 27

DEPARTMENT

Department Promotion & Tenure Committee Chair, '17-'18

ASL Search Committee, '18

French Search Committee, '16

Founding Chair of Foreign Languages, '07-'14 (Committee & policy formulation, catalog, curriculum development, evaluation, promotion & tenure, outside cultural event series, faculty scholarship series, faculty teaching series, SACS compliance, NCATE/ACTFL compliance, publicity, cultural events (for Spanish; attendance at others like French Week, etc.)' graduating majors' capstone arrangements and attendance; teaching symposiums and lab trainings for faculty with publishers and speakers, etc.; acting secretary for half of February, March and half of April 2010, summer 2009, summer 2008): all administrative tasks; numerous search committees; liaison to University Center (satellite campus)]

Study Abroad: Puebla Field School Faculty, Summer Session I '09; Santa Ana, Costa Rica Field School, Summer Session I '15, '16, '18

STUDENT-RELATED GRADUATE

Committees for all grads, '10-'14; Vanessa Johnson, Summer '15; Yordi Morales, Eunice Baca, Blanca Tovar, María Menuier, Silvia Mostaccero, '16.

UNDERGRADUATE

Delta Sigma Pi (national Spanish honorary) faculty sponsor, '14-

Undergraduate Research Day Mentor: (poster); Isabel López (poster) '17

McNay Scholar Mentor: ; Stephany Cornejo, '

Nominated for Outstanding Multicultural Promoter Faculty, Student Organizations, spring '08

Mesa española; Mesa inglesa

UNIVERSITY OF ST. THOMAS, HOUSTON, TX: UNIVERSITY-WIDE:

ACADEMIC

ICUSTA Exchange from St. Thomas University, Fredricton, New Brunswick Canada
Arrangements chair, '07

Chairs' Responsibilities Committee, '07

Learner-Centered Task Force, '04-05

Bill L. and Gerre D. Andrist Women of the World Lecture Series, '04-

Latin American Studies Committee co-chair, '04-

Academic Committee, (chair '04-'05) '03-'06

Gender Studies Advisory Committee, '03-

Irish Studies Advisory Committee, '03-

Faculty Development Committee, '04-07

International Consortium of Universities of St. Thomas Selection Committee, '04-

Business Planning Evaluation Committee, '04

Instructional Technology Committee, '03-07

Strategic Planning Image Work group, '03.
Faculty Committee for 3/4 Teaching Load Selection, '03-'06
Faculty Evaluation Committee (co-chair), 00-01
Faculty Senate (senator, '02-'05) (secretary), '00-02
Program Committee for the New Education/Humanities Building, '00-'01
First Year Interdisciplinary Core Committee, '99-'01
Catholic Studies Committee, '00- (co-chair: Catholic Studies Conference Apr. 02)
School of Arts & Sciences Council, '97-
Chairs' Forum of Faculty Senate, '99- (chair, '99-'01)
Chairs' Resource Committee, '97-'98
Chair, UST/ Annenberg Foundation Task Force

STUDENT-RELATED:

UNDERGRADUATE RESEARCH DAY ADVISOR OR CO-ADVISOR:

Rebecca Heffern, Par. '07
Laura Avila, Apr. '06
Jessica Guse, Susan Karako, Juanita Sena, Emiliano Herrera, Chester Soria, Apr. '05
Professional Conference paper presentation advisor NAHLS '05::Andrea Macken, Norma Mouton, Juanita Sena
Undergraduate Research Day Advisor or co-advisor: Sarah Duong, Jessica Guse, Susan Karako, Juanita Sena, Apr. '04; Juan Alberto Pérez, Apr. '03

Majors and Minors Fair, MACL booths chair, Apr. '06
Taste of the Minors chair, Oct. '04
Parents' Day faculty presenter, '04
Houston Hispanic Forum Recruitment Panel (mistress of ceremonies), Feb. '01, '03, '04
Helms School Service Learning Project, '96-
Lamar School District Service Learning Project, '96-
Faculty Student Research Program: Sandra Acosta, Fall '96-Spr. '97
Promotional:
Recruitment College Fairs: Lamar CISD, Oct. 97; Sheldon School District, Oct. '96; Cypress-Fairbanks School District, Oct. '96
UST Fridays: nearly every month from Sept. '96 to present
Admissions Project with Students from High School for Health Professions, Apr. 97
PC Thursday, Apr. '97
Hispanic Career Fair, Rosenberg, Mar. '97
Taste of the Village, Ambassador: Oct. '96
Marketing Your Department, Sept. '96

DEPARTMENTAL

ADMINISTRATIVE:

Chair pro tem 96-97; Chair: summer '97-'03; spring '06-'09
Budgets '96-'03; '06-
Strategic Planning: Five-Year Plans, Department; Spanish Program, '96-'03; '06-
UST Undergraduate Catalog Updates '96-'03; '06-

Informational: Catalog entries, '96-; Department Faculty Handbook '97-; Spanish Program Advisor Handbook, '97-
Outcomes Assessment, '01-'03
Program Review, '02
Evaluation: Faculty and Adjunct '96-'03; '06-
Grant application: Spanish certifications; laboratory collaborations; Languages Across the Curriculum

PROMOTIONAL:

Department/Community Language Activity Calendar, '96-'03; '06-
MACL Newsletters, '96-'03; '06-
Hispanic Club co-sponsor
Columbian Student Organization sponsor
Department Recruitment, faculty and student, '96-'03; '06-
Language Events and News Announcements Board, '96-'03; '06-
Department Webpage, '96-'03; '06-
Alumni Surveys, '96-'03; '06-
Pamphlet design: Department; Spanish Certifications; Spanish Joint Majors

CURRICULUM DESIGN

French: French for Spanish Speakers, International Commerce, Historical Linguistics, new French curriculum
Multidisciplinary: Literature in Translation; Languages Across the Curriculum
Spanish: U.S. Hispanic Writers; Certifications: Spanish for International Commerce, Medical Professions, Mass Media; 2nd major track in Spanish for Professional Applications; Joint Majors: Spanish & International Studies, Romance Languages (Spanish & French), Romance Languages (Spanish & French) & International Studies, Spanish & Math, Spanish & Psychology, Spanish & Management, Spanish & Marketing, Spanish & Music, Spanish & Chemistry

THESIS DIRECTION

Honors/Music: Susan Karako, '05-'07
Honors/Catholic Studies/Spanish Undergraduate Thesis: Juanita Sena, "Oral History of my Family" '04-'05
Masters in Liberal Arts: Marie Lancton, "Semiotics of Health Care" '03-'05.
Senior Thesis in Spanish: Juan Alberto Pérez, "The UST Reagan Summer Program as a Deterrent to Hispanic High School Drop-outs," '02-'05.
Masters in Liberal Arts: Rosemary Salum, "Quevedo and Alchemy" '02.

LANGUAGE ACTIVITIES:

Spanish Charlas & Tertulia 96-; Japan Bowl, 00, 01; AATG, 00, 01, 02
Spanish Section Lecture Series: Dr. Jorge Chen Sham, Fall '96; Dr. Joan Supplee, Spr. '97; Dr. John Burke, Fall '97; Emily Neal (2), Fall '97 (with Learning Center); Fr. Hector Elizondo, Fall '97 (with Political Science); Arts in April: Literature: Joseph Brodsky Panel; Dance: Flamenco by Dance School; Art: Auguste Renoir by Natalie Schultz; Flamenco by Espadín, '02, '01;
Culture Video Series and Literature Video Series, '96-

BAYLOR UNIVERSITY, WACO, TX:

UNIVERSITY-WIDE:

Steering Committee of the Self-Study, Chair of the Criteria for Accreditation Committee, '94-'96

1996 Medieval Conference Steering Committee, '95-96

President's Task Force for Foreign Language Proficiency '94-;

Committee for the Promotion of Sexual Equality '89- , Chair '91-94;

Task Force for Civic Education '90; Implementation Committee '92-.

Continuing Education Advisory Council, '92- ;

American Association of University Professors local chapter, '82- ; Committee A (Academic Freedom) '95-; President '93-'94

Faculty Senate '89-92 (Academic Freedom Committee chair, '91-92; Academic Requirements Committee Chair, '91-92; Executive Council '90-91; Chair of BUPPM Committee '90-91; Merit Pay Committee '90-91.);

Strategic Planning Committee '91-92 (Academic Outcomes Committee); Core Curriculum Task Force, '91-93

Arts and Sciences Curriculum Committee '88- ;

University Research Grant Committee '88-91;

Graduate School Faculty '89- (Curriculum Committee '90-91;

Outside Reader for English M.A. Theses: "Afra Behn," Donna Wall '91; "Katherine Ann Porter," Paula Garrett, '92; "Washington Irving," Kory Collins, '93; "Louise Gluck," Amy Baria, '93; "Margaret Atwood," Robin Coffelt, '94; "Bastardy," Jessica Watson, '94; "Translating Pocatererra," Nathan Faries, '96; "Margaret Atwood," Elizabeth Pollard, '96;

Outside Reader for English Ph.D. Theses: "Margaret Atwood," Gail Moody;

Outside Reader for Speech Pathology Thesis: "Cerebral Palsy," Francesca Ribolde, '93;

Outside Reader for School of Education Thesis: "A Study of Factors Affecting the Advancement of Women to Executive Positions in Texas Community Colleges," Sharon Blackman, '95;

Outside Reader for Religion Ph.D. Thesis: "Southern Baptist Women's Missionary Union," Amy Butler, '96)

Who's Who in American College and Universities Selection Committee '86, Chair '90, '91

University Bookstore Committee '88;

Honors Program Faculty '85-present (Research symposium, Spanish symposium,

Director for honors theses: "Richard Rodríguez," Marta Fraser, '93-; "Elena Poniatowska," Karen Carpenter, '90-92; Co-director for honors thesis, "Rosario Castellanos," Debbie Niederer, '87;

Committee member for honors thesis, "Unamuno's women characters" Susan McKinney, '88;

Outside Reader for Political Science honors thesis, Tracey McFarland, "U.S. Foreign Policy and Women, '95)

Women's Studies Ad-hoc Committee co-chair Fall '86- (organizer of bi-weekly lecture and discussion series, '91);

Medieval and Renaissance Society, Chancellor '84-85, Master of Programs '85-87

Departmental:

MFL Proficiency Committee, '94.

Spanish Section Activities coordinator, spring '94.

MFL Evaluation and Compensation Committee chair, '93.

MFL-History Video Series, Fall '92
 MFL-History Linked Courses initiator and coordinator, '91-
 Career Workshops organizer, '91
 Chair Selection Committee, '91
 Hiring Committee, '90-present
 Perspectives of Literature in Translation course coordinator & instructor '89- ;
 Section 1401 coordination coordinator, Fall '90;
 Inter-departmental Coordination with Athletic Tutors Project '89-90
 Inter-departmental Language Discussion of Course-Content Project '89-Departmental Planning
 Committee, '89-'90
 Departmental Writing Group organizer and participant '86-88
 Section Curriculum Committee, '93
 Section Reading List Committee chair, '86-88
 Exploration of Administrative Options Committee chair, '86-87
 Language Laboratory Methodology Committee chair, '86-87
 Testing Committee, '85-86
 Section Textbook Selection Committees, '83-present
 Student-related:
 Kappa Phi Gamma (Hispanic Women's Sorority) Sponsor, '94-
 Informal Feminist Reading Group Coordinator, '94-5; '95-'96
 Multi-Cultural Alliance Sponsor, '92-5
 Freshman Orientation Faculty Presentations, '91,'92,'93
 Inter-cultural Retreat Sponsor '90, '93
 Spanish Club Sponsor '85-
 Associated Black Students Sponsor and Mentor '85-
 Kappa Alpha Kappa Sorority Sponsor '86-87
 International Food Fest Preparer '90
 Freshman Friday Faculty Participant Fall '86
 Brazilian Club Sponsor '84-85
 Other Baylor Activities: Numerous Computer Workshops on PC usage, Internet, First Search,
 etc., '94-95; Faculty Writing Workshop Spring '85, '88; Teaching Institute Summer '85, Teaching
 Institute Retreat Fall '85, '86, Spring '88, '89; McIntosh Computer Workshops, Summer '93,
 Spring '88; Specialized Computer Workshop Fall '85, Spring '86; Lotus Computer Workshop,
 Spring '85; Computer Training Fall '84; Summer Computer Workshop '84
 State University of New York at Buffalo: Spanish Graduate Association Secretary '79-80 and
 Vice President '80-81, Mundo hispánico organizer '80-81, Mesa ola organizer '80-81, Spanish
 Department Representative to Niagara□espan Semiotics Group '80-82, Student Semiotics Group
 Secretary '80-81, Women's Writing Group '82, Student Member of Admissions Committee '82,
 Spanish Division Graduate Committee '79-82 Numerous other committees

OTHER ACADEMIC SERVICE

Bill L. and Gerre D. Andrist Annual Paper Prize for Hispanic Feminist Criticism, South Central
 Modern Language Association

Bill L. and Gerre D. Andrist Annual Paper Prize for Hispanic Feminist Topics, Southwest
 Council of Latin American Studies

Outside Reader: "Fanny Burney's *Evelina*; (1778), Maria Edgeworth's *Ennui* (1809); Elizabeth Gaskell's *Cranford* (1853); and Elizabeth Barrett Browning's novel in verse, *Aurora Leigh* (1856): A challenge to patriarchal assumptions about male superiority, a conviction on the authors' part that maternal authority contributes significantly to cultural formation." Dissertation at the University of Houston, Doris Woodrow Howgill, '02

COMMUNITY SERVICE

MONTGOMERY, TX

Montgomery County Arts Council: Grants Committee, '08-'14.

HOUSTON, TX

Houston Hispanic Forum, Board, '02-: Hispanic Career & Education Day chair for panels, '04-Latino Book Fest volunteer, '03, '04

Casa Argentina, '02-

Institute of Hispanic Culture, Houston, '96-: Martí Committee, '98; Jury for Martí Prize, '98; '99, '02; Culture Committee, '98, '00

Círculo Panamericano de Cultura, Houston, '96-

San Rafael Films, Board, '04-

PEO, Chapter AC, Houston, '97-: Corresponding Secretary '98-00

Museum of Fine Arts & Guild, member '95-; Bayou Bend docent '98-; Ceramic Circle, '99

Contemporary Arts Museum, member '95-

Lamar School District Teacher-Mentor Project, '97-8

Dickinson Elementary School, Lamar School District, Bilingual Reading Project, '96

Wellington Society for the Arts, Houston, '97-'04

Bay Area Symphony League, '97-'03 (Telephone Committee, '97-, POPS Concert Advertising Committee, '97-

Fort Bend Friends and Neighbors, Sugar Land, Tx., '96-

AAUW, Ft. Bend Chapter, Sugar Land, Tx., '96-

Waco, Tx

Center for Action Against Sexual Assault, Waco, Tex., Sexual Harrassment Advisory Committee, '91-present; Moderator, Sexual Harassment Workshop, may '92; Trainer, Sept. '92, Feb. '93, Sept. '93, Feb. 94, Nov. '94

Central Texas Women's Alliance, '91- ; Board member, Program chair, '93; President, '94

PEO: philanthropic education organization which supports Cottey College, Nevada, Mo.,

Member '68-, Secretary '75-76, Finance Chair '85-86, Publicity Chair '86-88, Program

Committee, '91-92, Scholarship Committee chair, Auditing Committee, '92-93; International

Peace Scholarship Committee chair, '95-6

Texas Rangers' Heritage Society, Waco, Tex., secretary, '94-5; library board, '95

Historic Waco Foundation, Member '92-, Barnes Decorative Arts Course '92, Docent training '93.

American Heart Association Volunteer, '88

Waco Art Center, Waco, Tx., Member '82-

Texas Arts Council Association, Waco, Tx., exhibition hostess, '92.

Mackey Ranch Property Owners Asso., Inc., Eddy, Tx.: Secretary/Treasurer '87-88, President, '88-89.

Other locales

National Historic Trust, Washington, D.C., '94-

McNay Museum, San Antonio, Tex., Member '94-

U.S. Women's Museum, Washington, D.C., Member '92-

Dallas Museum of Art, Dallas, Tx., Member '82-

Fort Worth Museum of Art, Fort Worth, Tx., Member '84-

Kimball Museum, Fort Worth, Tx., Member '82-

Albright-Knox Art Museum, Buffalo, NY: Volunteer '81-82

Utah Shriners' Hospital, SLC, Utah: Bilingual Teaching Volunteer '77-79

Joslyn Art Museum, Omaha, Nebr.: Volunteer '75-77

Omaha Ballet, Omaha, Nebr.: Volunteer '75-77

Fort Hays State University, Hays City, Ks.: Numerous Student Government and Organizational Offices and Committees '68-72

OTHER SERVICE

Mina Loubiri Medical Fund (organizer and administrator) '03-'06

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS OR CERTIFICATES

Western Social Science Association: President, '19; Executive Board, '14-; Chair & Coordinator, Chicano/Latino/Hispanic section panels, Denver, Apr. '13, Albuquerque, NM, Apr. '14; Portland, Ore., Apr. '15; Apr. '16; San Diego, Calif., Apr. '17; San Antonio, TX, Apr. '18.

South Central Modern Language Association, '82-:President '00; Vice President, '99; Spanish & Portuguese Representative on the Board, '93-96; Asociación de literatura femenina: section: secretary '89, president '90, secretary '92, president '93; Women's Caucus section secretary '91, president '92; Spanish American Literature section secretary '93, president '94; Spanish IA before 1700 section secretary '93, president '94; Spanish IB after 1700 section secretary '94, president '95 panel secretary and/or president every year, '95-

Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica: Senior Vocal on the Executive Committee, '07-

Modern Language Association, '80-: Alternate Candidate for Region Representative, '03; Candidate for Commission on Women, '97; Association representative to Rice University Presidential Inauguration, '04; Association representative to Houston Baptist University Presidential Inauguration, '06; Nominated and pending for Executive Committee of Women's Studies in Language & Literature of the Modern Language Association.
Houston Area Teachers of Foreign Language, '96- (president 00, 01; newsletter editor 00, 01)

Southwest Council of Latin American Studies (Newsletter editor, '04-; Board member at large, '02-; chair '94-95; Harvey Johnson Literature Prize Committee, '93-95)

American Association of University Professors (Member of local Committee A on Academic Freedom, ;95-6; Treasurer-historian of local chapter, '90-91, Vice President for Programs local chapter, '91-92), Texas State Representative-at-Large, '92-4, President, local chapter, '92-93.

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, '82-

American Council on Teaching Foreign Languages, '00-

Feministas Unidas

Fifteenth-Century Society

Instituto Literario y Cultural Hispánico

International Imagery Association

Latin American Studies Association

Midwest Modern Language Association Medieval Feminist Scholars

Rocky Mountain Modern Language Association

Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry

Women's Art Museum, Washington, D.C.

Women's Museum of History, Washington, D. C.

Women's Studies Association

American Association of University Women

League of Women Voters

Smithsonian